

EVENT BROCHURE

晚宴場刊



香港浸會大學 HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY | 社會科學院 FACULTY OF SOCIAL SCIENCES | 歷史系 DEPARTMENT OF HISTORY | 40th 校友事務處 Alumni Affairs Office

歷史系 ANNIVERSARY OF THE DEPARTMENT OF HISTORY
校友之夜 四十周年誌慶
 HOMECOMING EVENING
 香港浸會大學

The Department of History is 40 years old this year! Please come home and join the celebration. Lots of History family members who are in Hong Kong will attend. In addition, three former professors, J. Barton Starr, James A. Stewart Jr., and Daniel Y. K. Kwan, will fly from North America to join the joyful occasion. Alumni who graduated in any program offered by the Department of History and the former Department of History and Geography are cordially invited to attend.

Fun Games Lucky Draws Exhibition Dinner Buffet Performance Photo Booth

1 December 2018 (Saturday)
2018年12月1日(星期六)
5:30 – 9:30 pm
 Reception starts at 5:30 pm
 下午5時30分開始接待

Mr. and Mrs. Lau Chor Tak Multi-Purpose Hall (SCC 201),
 2/F, Madam Kwok Chung Bo Fun Sports and Cultural Centre,
 Shaw Campus, Hong Kong Baptist University
 香港浸會大學逸夫校園郭鍾寶芬女士康體文娛中心2樓
 劉佐德伉儷多用途會堂(SCC201)

Dinner Reservation: Donation of HK\$100 or above per head to support "History Department Development Fund" 每位捐款不少於港幣100元以支持「歷史系發展基金」

Registration: 報名方法:

Enquiries: 3411 7174
 查詢: his40@hkbu.edu.hk
 hkbuhistweb.wixsite.com/his40

Seats are limited and will be given on a first-come, first-served basis. 座位有限，先到先得



1 December 2018 5:30 pm - 9:30 pm

Homecoming Evening in Commemoration of the 40th Anniversary of the Department of History Hong Kong Baptist University

香港浸會大學歷史系四十周年誌慶校友之夜



Masters of the Ceremony 晚會司儀

Dr. Wing-chung FAN

校友范永聰博士

Dr. Lai-ying HAU

校友侯勵英博士

Mr. Kwun-chung HO

何冠聰同學

Miss Sim KAM

金嫻同學

Miss Sin LAM

林倩同學

Dr. Yuen-han LAW

校友羅婉嫻博士

Miss Yau-sze LEE

校友李悠思小姐

Dr. Kar-kee LO

校友盧嘉琪博士

Mr. Kit-hung NG

校友吳杰鴻先生

Mr. Ching-chung TONG

湯靖聰同學

Programme

活動程序

◆ Reception and Cocktail Session 登記及迎賓餐飲
40th Anniversary Celebratory Video 四十周年誌慶短片
◆

Opening Ceremony 開幕典禮

HKBU Anthem 校歌

Welcome Remarks by Prof. Roland T CHIN, President and Vice-Chancellor, HKBU

校長錢大康教授致歡迎辭

Welcome Remarks by Prof. Clara Wing-chung HO, Head, Department of History

歷史系系主任劉詠聰教授致歡迎辭

Cake-cutting and Toasting Ceremony 切餅及祝酒儀式

Group Photo 大合照

Dinner Buffet Commences 自助晚宴正式開始

Congratulatory Video 祝賀短片

Lucky Draw (Part I) 抽獎 (一)

Kahoot (Part I) 問答遊戲 (一)

Band Singing Performance 歌唱表演

History Department Anthem 系歌

Congratulatory Video 祝賀短片

Kahoot (Part II) 問答遊戲 (二)

Drama Performance 戲劇表演

Lucky Draw (Part II) 抽獎 (二)

Free-flow Photo-taking on Stage 台上合照

End of Programme 節目結束

We gratefully acknowledge the following organizations/units/individuals for their generous support to the "Homecoming Evening in Commemoration of the 40th Anniversary of the Department of History."

敝系衷心感謝以下機構、部門、校友及嘉賓對「歷史系四十周年校友之夜」的慷慨支持：

(In alphabetical order 以英文字母為序)

A. Department of History 40th Anniversary Scholarships 歷史系四十周年誌慶獎學金

Alumnus Dr Jonathan K C Choi Scholarship (for students returned from exchanges in Mainland China)

校友蔡國贊博士獎學金（中國大陸學府交流）

Donated by Dr. Jonathan K C CHOI

校友蔡國贊博士

Alumnus Dr Jonathan K C Choi Scholarship (for students returned from exchanges in Taiwan)

校友蔡國贊博士獎學金（臺灣學府交流）

Donated by Dr. Jonathan K C CHOI

校友蔡國贊博士

Alumna Esther May Wai Wong Scholarship 黃美慧校友獎學金

Donated by Ms. Esther May-wai WONG

校友黃美慧女士

Dr. Soo Kim Lan Scholarship 蘇金蘭醫生獎學金

Donated by Dr. Arthur C F LAU

劉聚富博士

Professor Robin D S Yates and Professor Grace S Fong Scholarship 葉山方秀潔教授伉儷獎學金

Donated by Prof. Robin D S YATES and Prof. Grace S FONG

葉山教授方秀潔教授伉儷

The Herodotus Award 希羅多德獎

Donor wishes to remain anonymous

無名氏

The Sima Qian and Ban Gu Award 馬班獎

Donated by Mr. Sing-kit YIP

校友葉勝傑先生

The Spring and Autumn Annals Award 《春秋》獎

Donor wishes to remain anonymous

無名氏

B. Lucky draw gift sponsorships 抽獎禮物贊助

Chung Hwa Book Co (HK) Ltd

中華書局（香港）有限公司

Hay Fever Floral & Gifts Ltd

花粉熱鮮花禮品有限公司

Hong Kong University Press

香港大學出版社

Institute for The Advancement of Chinese Medicine (IACM) Ltd, School of Chinese Medicine, HKBU

香港浸會大學中醫藥學院
浸大中醫藥研究所有限公司

Joint Publishing (Hong Kong) Company Limited

三聯書店（香港）有限公司

Luen Thai Group Limited

聯泰集團有限公司

Super Star Group

鴻星集團

The Chinese University Press

中文大學出版社

The Commercial Press (HK) Ltd

商務印書館（香港）有限公司

Wah Shing Sports Trading Co Ltd

華昇體育器材有限公司

SEVERAL donors who wish to remain ANONYMOUS

眾位無名氏

C. Performance 助慶節目

Band singing 歌唱表演

Dr. Wing-chung FAN
Mr. Jonathan Chung-hin LEUNG
Mr. Joseph Wing-chung LIU
12Music Professional Audio

校友范永聰博士
校友梁頌軒先生
校友廖穎聰先生
12Music音響租借

Drama performance 戲劇表演

Ms. Koon-lan LO
Mr. Chung-can TUNG
Miss Po-lui WONG
Ms Joan Wai-kwan CHAN
Mr. Cheuk-wai CHAN
Miss Charlotte Cheuk Yan TONG
(Department of Music, Year 3)
Dr. Zhihui LIN

校友羅冠蘭女士
董仲勤先生
黃寶蕾小姐
校友陳瑋君女士
陳焯威先生
湯卓茵同學
(音樂系三年級)
校友林稚暉博士

戲劇統籌及指導
舞蹈演出
舞蹈演出
聲音旁述
燈光設計及後期製作
音樂設計
資料搜集及整理

D. Performance sponsorships 表演贊助

Mr. Jonathan Kwok-chan CHOI
Mr. Tyrone Tai-lun SIU
Ms. Esther May-wai WONG

校友蔡國贊博士
校友蕭泰崙先生
校友黃美慧女士

E. Event support from internal units 提供協助的校內部門

Academy of Film
Alumni Affairs Office
Communication and Public Relations Office
Department of Music
Estates Office
Faculty of Social Sciences
HKBK Library
International Office
NTT International House
Office of Information Technology
University Advancement Office

電影學院
校友事務處
傳訊公關處
音樂系
物業處
社會科學院
大學圖書館
國際事務處
吳多泰博士國際中心
資訊科技處
發展事務處

We also take this opportunity to thank all the donors of our recently established scholarships, including but not limited to Dr. TAN Siu-lin, Prof. Joseph Sun-pao TING, Prof. Albert S C CHAN, and some recurrent supporters listed above. 同時，我們衷心感謝多項近年新設獎學金之捐贈者，包括但不限於陳守仁博士、丁新豹教授及陳新滋教授。

Last but not least, we would like to acknowledge the generous donation of all attending alumni, guests and friends tonight. Every dollar counts in education and with your support we hope to better nurture our students. Contribution of any size is always welcome; please visit the History Department website or contact our staff.

與此同時，我們鄭重鳴謝來自今晚出席校友和嘉賓的所有捐獻。敝系隨時歡迎任何金額之捐助，盼望滴水成河，裨益莘莘學子。有意支持者，敬請瀏覽歷史系網頁或與工作人員聯絡。

Website 網址：<http://histweb.hkbu.edu.hk>

Hong Kong Baptist University Anthem

香港浸會大學校歌

First stanza (Chinese) by F.Y. Hsieh

English translation by Christine Fall

Second stanza by Daniel Tse

Melody by Daniel Tse

Harmonization by David Francis Urrows

O South - ern Sea, O Li - on Hill, Home of our Col - lege Hall. ——— Where
wind - ing path and thor - ny trail, the tro - phy proud at - tained, ——— O
南 天 海 角 獅 子 山 前 我 校 聳 立 輝 煌 中
功 道 上 披 荊 斬 棘 師 生 奮 發 圖 強 大

5 East and West u - nite their best, For great - er good of all. ——— With
Bap - tist U, our found - ers' dream, our faith and hope main - tained, ——— In the
西 結 合 昌 明 學 術 世 界 新 發 光 芒 盡
學 得 成 秉 肩 昂 首 先 賢 宿 願 得 償 學

9 all our hearts and all our minds we God and man will serve. ——— Our
bound - less sea of learn - ing deep, a bea - con bright of truth, ——— In
心 盡 性 立 己 立 人 基 督 榮 名 孔 揚 緬
海 無 涯 博 大 精 微 永 恆 真 理 導 航 敦

13 glo - rious past, our mis - sion new, will build a bet - ter world. Through
kind - ness and in thought - ful - ness, nur - ture the hopes of youth.
念 前 猶 任 重 道 遠 相 期 澤 普 流 長 成
厚 崇 禮 關 懷 社 稷 桃 李 古 道 熱 腸

1. 2.

History Department Anthem

歷史系系歌

Music: Mr. Joseph Wing-chung Liu

Lyrics: Dr. Wing-chung Fan, Dr. Yuen-han Law, Miss Catherine See Chan and Mr. Joseph Wing-chung Liu

從未怕路遠崎嶇走千遍為求真盡誠心探索放
失(佚)舊聞憑藉過去鑑示當今締造時代明燈²
History makes men wise³ History shapes human lives⁴
The spirit of history advances through times The past will lead us the way
探索世界務實求真信史建構是我責任⁵歷史的精神在
通曉古今⁶過去會為未來指引⁷德才學識⁸我畢生追尋
我們是浸會歷史人我們是浸會歷史人

For further information on the famous quotes used in the anthem, please visit:

有關係歌所引名句之出處，詳參：

Website 網址：<http://histweb.hkbu.edu.hk>

Cantonese

Putonghua



Please sign your name on the backdrop outside Room 202

嘉賓題名處：202室門外

Please visit Room 202 to view selected old pictures of the Department

You are also welcome to take pictures and print for free at the Happy Photo Booth

歡迎到202室欣賞歷史系精選舊照，並享用即影照片之免費打印服務



香港浸會大學
HONG KONG BAPTIST UNIVERSITY



社會科學院
FACULTY OF SOCIAL SCIENCES



歷史系
DEPARTMENT OF HISTORY